

Linkliste für Lehrerinnen und Lehrer

Kommentierte Linkliste Modul 6: Sprachsensibel Unterrichten - Einbeziehung der Familiensprachen

Themenfeld	Link	Kommentar
Bildungssprachförderlicher Fachunterricht (FörMig)	https://www.foermig.uni-hamburg.de/bildungssprache/fachunterricht.html (Stand 28.01.2021)	Fachliteratur mit Vorschlägen zur Kombination von fachlichem und sprachlichem Lernen. Downloads von (bildungs-)sprachförderlichem Unterrichtsmaterial für verschiedene Jahrgangsstufen und Fächer
Bildungssprachziel in Niedersachsen	https://www.google.de/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=3&ved=2ahUKEwicuOTPh8jAhW2wcQBHZ4mAWIQFjACegQIBBAC&url=https%3A%2F%2Fwww.mk.niedersachsen.de%2Fdownload%2F93948%2FBroschuere_Perspektive_Bildungssprache_.pdf&usq=AOvVaw1tbkVLM-IQ-RKIEcdBFb5 (Stand 28.01.2021)	Das Kultusministerium Niedersachsen gibt Einblicke in durchgängige Sprachbildung mit der Perspektive „Bildungssprache“.
Durchgängige Sprachbildung	http://www.lmz-nrw.de/wp-content/uploads/2014/12/04_12_2014_Dr._Claudia_Benholz_Vortrag.pdf (Stand 28.01.2021) http://docplayer.org/3658748-durchgaengige-sprachbildung-und-sprachsensible-schulentwicklung-unterstuetzungsangebote-von-prodaz.html (Stand 28.01.2021)	Vortrag von Claudia Benholz zum Thema „Durchgängige Sprachbildung und sprachensible Schulentwicklung“ – wie kann ProDaZ dabei unterstützen?
Familiensprache wertschätzen	https://www.erzieherin-online.de/medien/artikel/fachartikel/Familiensprache_.pdf (Stand 28.01.2021)	Dieses pdf Dokument gibt einen kurzen Überblick darüber, warum es wichtig ist, Familiensprachen in Einrichtungen zu integrieren und gibt Hinweise, wie eine Einrichtung agieren sollte.
Familiensprachen und Förderung von Mehrsprachigkeit	https://www.nifbe.de/fachbeitraege/themenstruktur?view=item&id=553:foerderung-von-mehrsprachigkeit-praxisvorschlaege-arbeitshilfen-und-materialien&catid=292 (Stand 28.01.2021)	Das niedersächsische Institut für frühkindliche Bildung und Erziehung hat eine Liste mit Praxisvorschlägen, Arbeitshilfen und Materialien zum Download zusammengestellt, die für das Einbeziehen von Familiensprachen und die Förderung von Mehrsprachigkeit in Kita und Grundschule hilfreich sein können. Darüber hinaus findet man dort auch Bücherlisten und –empfehlungen, Bezugsquellen für Kinderbücher und andere Medien in verschiedenen Sprachen sowie Elternbriefe zum Thema Sprache und Mehrsprachigkeit. Auf den Link links klicken und unter „Dokumente“ das PDF

Themenfeld	Link	Kommentar
		Dokument öffnen. Dort finden sich dann weitere nützliche Links.
Mehrsprachigkeit: Wert und Bedeutung der Zweisprachigkeit	http://www.forum-bildungspolitik.de/download/vortrag_guadatiello_forum_07_04_23.pdf (Stand 28.01.2021)	Das PDF Dokument beleuchtet folgende Aspekte: Einfluss der Familiensprache auf das Erlernen des Deutschen, Interdependenzhypothese, Zusammenhang Mehrsprachigkeit und kognitive Entwicklung, Muttersprache als meta skill im Berufsleben, identitätsstiftende und gesellschaftliche Aspekte der Muttersprache und bildungspolitische Gedanken.
Diskussionspapier zur Mehrsprachigkeit vom Ministerium	https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/msw-diskussionspapier-mehrsprachigkeit.pdf (Stand 28.01.2021)	Das Diskussionspapier zur Mehrsprachigkeit NRW von 2017 gibt Ansätze und Anregungen zur Weiterentwicklung sprachlicher und kultureller Vielfalt in der Schule.
Diversität Naturwissenschaften Biologie	https://www.naturfreundejugend.de/themen/diversitaet (Stand 28.01.2021)	Schulungen und Handreichungen für eine diversitätsbewusste Umwelterziehung und Jugendverbandsarbeit.
Mehrsprachigkeit und der Zusammenhang von „Wertschätzung und Förderung von Mehrsprachigkeit“ und „Deutsch lernen“	https://www.staff.uni-giessen.de/~gk1189/sfa/pdf/prof_dr_i_gogolin_wertschaetzung_und_foerderung_von_mehrsprachigkeit.pdf (Stand 28.01.2021)	Prof. Dr. Ingrid Gogolin stellt die Wichtigkeit der Wertschätzung unterschiedlicher Sprachen dar und erklärt, was dies wiederum für den Alltag in der Schule bedeutet und wie Schule mit diesem Potenzial umgehen sollte oder umgehen kann.
	http://docplayer.org/13656630-Wertschaetzung-und-foerderung-von-mehrsprachigkeit-und-deutsch-lernen-sind-kein-widerspruch.html (Stand 28.01.2021)	
Sprachbildung: Projekt Sprachen- Bilden-Chancen	http://www.sprachen-bilden-chancen.de/index.php (Stand 28.01.2021)	Diese Seite beschreibt das Projekt Sprachen-Bilden-Chancen, ein Projekt von drei Berliner Universitäten zur Verbesserung der Lehrkräftebildung im Hinblick auf die Sprachbildung. fachdidaktische Hintergründe werden beleuchtet und sprachbildende Materialien werden vorgestellt.

Themenfeld	Link	Kommentar
Sprachbildung: Hertener Modellprogramm Bildung braucht Sprache	https://www.dkjs.de/fileadmin/Redaktion/Dokumente/programme/180312_Reportage_Herten.pdf (Stand 28.01.2021)	Die PDF gibt einen Überblick über das Programm „Bildung braucht Sprache“ für Kitas und Grundschulen.
Sprachfördermaterialien Grundschule	https://www.sfz-wien.at/index.php/material (Stand 28.01.2021)	Diverses DaZ Material mit Hinweisen und weiteren Links, z.B. zu folgenden Themen: Anlaut-Flashcards, Buchstabenlehrgänge, sprachensible Aufbereitung zum Thema Wasser, Geschichtenrad, Kreisel, Situationsbilder, Gegenstände im Klassenzimmer, Sprachförderspiele, Wortlisten (teilweise mehrsprachig)
Sprachenvielfalt: Sprachliche und kulturelle Vielfalt an bayrischen Schulen	https://www.isb.bayern.de/download/14401/schiff_w eb1.pdf (Stand 28.01.2021)	Impulse mit verschiedenen Tipps und Materialien z.B. Downloads für kontrastive Sprachvergleiche. Fragen werden beleuchtet wie man z.B. Sprachkultur im Schulleben berücksichtigen kann, wie man an einer positiven Einstellung zur Mehrsprachigkeit arbeiten kann und wie Mehrsprachigkeit und Schulerfolg zusammenpassen.
Sprachsensibler Fachunterricht	https://www.schulentwicklung.nrw.de/cms/sprachsensibler-fachunterricht/sprachsensibler-fachunterricht/sprachsensibler-fachunterricht.html (Stand 28.01.2021)	QUALis (Qualitäts- und Unterstützungsagentur Landesinstitut für Schule) NRW: Materialbeispiele für die Fächergruppen Gesellschaftslehre, NW, Kunst, Religion, Sport (Sek I)
Sprachsensiblen Fachunterricht: Methodenwerkzeuge	http://www.josefleisen.de/download-methodenwerkzeuge (Stand 28.01.2021)	Downloads zu Methodenwerkzeugen im sprachsensiblen Fachunterricht
Sprachsensibler Fach- Unterricht: Sprachförderung in den Naturwissenschaften, Biologie und Umwelterziehung	http://www.umweltdetektiv.de/umweltdetektive/aktuelles/show/3755/Das_sind_die_neuen_UWD_Materialien/ (Stand 28.01.2021)	Mit den Aktionskartensets zu den Themen Einstieg & Kennenlernen, Feuer, Wasser, Erde und Luft lassen sich Umweltbildungs- und Naturerlebnisveranstaltungen für Kinder mit unterschiedlichen sprachlichen und kulturellen Hintergründen durchführen. Begleitende Handbücher liefern wichtige Informationen und Hinweise für die Umsetzung. Außerdem gibt es ein Mitmachbuch (Umweltdetektive-Erlebnisbuch) für die Kinder zum Malen, Schreiben, Kleben und mit nach Hause nehmen.

Themenfeld	Link	Kommentar
Sprachsensibler Fachunterricht	http://www.sprachsensiblerfachunterricht.de (Stand 28.01.2021)	Josef Leisen: Vorreiter im Bereich des sprachsensiblen Fachunterrichts. Hier findet man Veröffentlichungen und Praxisanregungen.
Sprachsensible Schulentwicklung	https://kommunale-integrationszentren-nrw.de/sites/default/files/public/system/downloads/g_rundlagen.pdf (Stand 28.01.2021)	Materialpaket zum Projekt „sprachensible Schulentwicklung“. Ein Projekt, das vom Ministerium initiiert wurde und darstellt, wie Lehren und Lernen sprachsensibel gestaltet werden kann.
Sprachsensibles Unterrichten	http://www.schule-bw.de/themen-und-impulse/migration-integration-bildung/bildungssprache/regelunterricht/sprachsensibler_fachunterricht/material#Fremdsprachen (Stand 28.01.2021)	Das Fachportal des Landesbildungsservers Baden-Württemberg bietet Materialvorschläge für sprachsensiblen Fachunterricht für alle Fächer und für fächerübergreifenden Unterricht. Diese Seite bietet weitere Verlinkungen zu verschiedenen Fächern mit konkreten Unterrichtsentwürfen.
Sprachsensibles Unterrichten fördern	http://sprachsensibles-unterrachten.de/ (Stand 28.01.2021)	Hilfen zur Ausgestaltung eines Kerncurriculums für den Vorbereitungsdienst, um das sprachensible Unterrichten in allen Fächern zu stärken. Ein Projekt des MSB, der LaKI und der Stiftung Mercator. Der Link stellt das Projekt vor und bietet auch einen Kurzfilm sowie zahlreiche Materialien.
Sprachfördermaterial	https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/linkliste_gs_sek1.pdf (Stand 28.01.2021)	Pro DaZ Uni Duisburg Essen: Sprachfördermaterialien online für alle Schulformen und Fächer mit konkreten Themenbeispielen
Sprachsensibler Unterricht: Ein Film von Josef Leisen: Methoden für den sprachsensiblen Unterricht (Vortrag)	https://www.youtube.com/watch?v=xbAdwBQySLg (Stand 28.01.2021)	Vortrag in Wels vom 11.10.2012; Dauer: 1:16 h. Herr Leisen stellt Methoden für den sprachsensiblen Fachunterricht vor und gibt Tipps für sprachsensibel gestaltete Arbeitsblätter
Sprachsensibler Unterricht: Ein Fachvortrag von Dr. Carla Carnevale zum Thema „Sensibilisierung der Lehrkräfte für sprachliche	https://www.youtube.com/watch?v=F3WyaJs7TPc (Stand 28.01.2021)	Frau Dr. Carnevale vermittelt in einem einstündigen Vortrag (Titel: „Hilfe, meine Schüler verstehen die Angabe nicht“) bildungs- und fachsprachliche Fertigkeiten und macht die Wichtigkeit des präzisen Ausdrückens deutlich. Sie macht auf die Verbindung von Sprach- und Fachunterricht aufmerksam.

Themenfeld	Link	Kommentar
Schwierigkeiten der Schüler*innen“		
Sprachsensibler Unterricht: Ein Film mit Praxisbeispielen aus einer österreichischen Schule	https://www.youtube.com/watch?v=JuoxJaNEviM (Stand 28.01.2021)	Sprachsensibler Unterricht in der Volksschule: Einführung und Tipps, Dauer: 3:25 min. Möglichkeiten wie sprachsensibler Unterricht unter Berücksichtigung der Lebenswelt der Schüler umsetzbar ist.
Alltags- oder Bildungswortschatz	https://www.fk12.tu-dortmund.de/c1ueb005/de/Praxis/Schlitter_Alltags--Bildungswortschatz/Stiftung-Lesen_Wortschatz_Schlitter_McElvanyTeil1.pdf (Stand 28.01.2021) https://www.fk12.tu-dortmund.de/c1ueb005/de/Praxis/Schlitter_Alltags--Bildungswortschatz/Stiftung-Lesen_Wortschatz_Schlitter_McElvanyTeil2.pdf (Stand 28.01.2021)	Welche Relevanz hat der Alltags- oder Bildungswortschatz für die Lesekompetenz und wie verhält es sich mit dem Einfluss der Familiensprache? Die beiden PDFs geben kurze Infos sowie Literaturhinweise und stellen zwei kleine Spiele für Grundschüler vor.

Impressum

Herausgeber

Stadt Bochum
Willy-Brandt-Platz 2-6
44787 Bochum

Verantwortlich

Frau Hinzmann
Amtsleitung Kommunales
Integrationszentrum
Bessemerstr. 45
44793 Bochum
SHinzmann@bochum.de

Gestaltung und Redaktion

Jolanthe Borszcz
0234 910-1846
JBorszcz@bochum.de

Susanne Bürmann
0234 910-1849
SBuermann@bochum.de

Daniela Charlier
0234 910-2719
DCharlier@bochum.de

Nadin Rybarski
0234 910-1859
NRybarski@bochum.de

Kommunales Integrationszentrum
Bochum

Stand

März 2021
www.bochum.de

